無料 Free
週報 PPW pocketpageweekly
『ぽけっとページウイークリー』No.555 2016年9月第1号
http://www.pocketpageweekly.com

訊號山公園 Signal Hill Garden

以前この表紙で紹介した尖沙咀・「緬甸臺」の奥に、小さな丘への登り口がある。今でこそビルに囲まれひっそりとした丘だが、かつてこの頂からはヴィクトリア港、紅磡湾（現在の漆咸道南より東は海だった）が一望できた。1907年、港の船舶に正確な時を知らせるために建てられたレンガ造りこの塔は、高さ約13m（後に丸窓より上が追加され約19メートルとなる）。塔のてっぺんから更に5.5mの「ポール」が空に延びており、この先端に串刺し状態になった銅製の「時間球」が、毎日午後1時になると、下へストンと落ちるのだという。港内の船舶や市民はこれを見上げ、正確な（?）時刻を確認したというから、かなり「原始的」な時報だったと言っても過言ではないだろう。1933年、無線技術、ラジオの進歩によってこの「時報」方式は廃止される。この頃の古い写真を見ると、塔の傍らにもう一本のマストが立ち、「風球」が掲げられているのが写っている。この丘からは「時」と同時に風向きなどの気象情報を船舶に信号で知らせていたことがわかる。

8月2日の台風「NIDA」の香港直撃で発令されたシグナル8の「シグナル」とは元々この「風球」で示される信号のことだ。今ではもちろんハリボテの立体信号がマストに掲げられることはないが、台風情報のニュースのたびに登場する十字形や三角形の記号と「○號風球」という呼び名が、忘れ去られたこの小さな丘、そして残された塔の役割と往時の活躍とを思い出させてくれる。

瞬間接着剤 おかげさまで香港40周年
アロンアルファ®
AA超能膠
長く続くものには必ず理由がある。
接着に関するご相談がございましたらはずはご連絡を
東亞合成香港有限公司
東亞合成(珠海)有限公司
香港九龍觀塘鴻圖道 1號6樓607-9室 tel:(852) 2763-1484
广东省珠海市前山梅中西路2372号 香洲科技工业区2号厂房二・三楼 tel:(86) 756-8508810

A-1 BAKERYの
オリジナル月餅
香港限定ドラえもんトートバックが付いてくる!
www.a-1bakery.com.hk
A-1 Bakery Group
a1bakeryhk

ハード・使い捨て・遠近両用
かんたん購入!
コンタクトレンズ♪
処方せん不要でスグ買える!
はじめての方限定!
完全満足保証 30日間返品交換OK
今すぐお電話!
Tel:2366-7052 担当:松影(マツカゲ)
メガネ パリミキ 太古城APITA地下1階 MTR太古駅D2出口より徒歩5分

日経電子版、午前3時に朝刊更新! アジアビジネス情報を拡充中!
香港 広州 深圳
今日の日経新聞をいつでも、どこでも。Myニュース機能、豊富なアプリで重要記事を見逃さない!
日経産業新聞、日経MJなどのオプションサービスも申込受付中!
日本経済新聞 電子版
日経電子版読まれた記事ランキング 8月13日～8月19日
1位 マラソンの定石外した? 力ある女子に失望 8月15日
2位 詳しくはウェブサイトをご覧ください。
3位 ゆうちょ銀、送金有料に 月4回目から123円 8月16日
NIKKEI
日経中国(香港)社
NIKKEI CHINA (HONG KONG) LTD.
【お申し込み方法】
TEL:852-2598-1771 FAX:852-2845-7768
E-mail:nikkei@nikkei.com.hk WEB:http://pr.nikkei.com/overseas/
※必要事項:[購読期間、購読者名(ふりがな要)、ご希望の特典、ご勤務先、配達先住所、請求先住所(会社もしくは個人宅)、Eメールアドレス、キャンペーンコード:HKPW2016]を必ずご記入ください。

日本料理 大阪
創業43年
尖沙咀の老舗
150席完備! ご宴会も承ります。
尖沙咀亞士厘道14號
TEL (852)2376-3323

intelligence
いい転職が、
未来を変える。

香港内引越、オフィス移転お任せください
帰国引越なら
クロネコヤマト
【香港】
YAMATO LOGISTICS (HK) LTD.
香港ヤマト運輸株式会社
(852)2375 6268
moving@yamatohk.com.hk
担当:VIOLET、田中
【華南】
YAMATO INTERNATIONAL LOGISTICS CO., LTD.
雅玛多国际物流有限公司
(86)20 3882 4338
yamato@y-logi.cn
担当:【広州】山下、張 【深圳】杉原、陳
※雅瑪多國際物流（香港）有限公司は、6月より香港ヤマト運輸株式会社へ社名を変更致しました。

食品在庫過多のお悩み承ります。
常温&冷凍食材を週6日小口配送!
包装資材・調理器具、ショーケース・バックヤード機器などの飲食まわりに強い当社にお任せください。
香港静岡産業社有限公司
HONG KONG SHIZUOKA SANGYOSHA CO., LTD.
ご用命はこちら www.sizusan.com.hk
(852)2671-6826 日本語 鳥居 廣東語 MAXまで
sales@sizusan.com.hk

12ページ
好評注目連載!
輝く女性インタビュー
Key Woman
香港、広東で輝き続ける女性に会いたい!
逆境を乗り越えた彼女が見据える縫製修理業の未来とは。
ニット青木香港株式会社 ダイレクター
丑久保 洋仁(うしくぼ ひろみ)さん

週刊PPW（POCKET PAGE WEEKLY）に掲載されている写真・記事などのコンテンツの無断転載を禁止します。また、掲載記事および広告内のサービスの利用、契約等に関しては利用者の自己責任となりますのでご了承ください。
Printed by: Fantasy Printing Ltd Add: 7/F., Tin Fung Industrial Mansion, 63 Wong Chuk Hang Road, Hong Kong Tel: (852)2554-5000

大阪生まれの天ぷらチェーン店「丼丼亭」アッサリかつサクサクの衣がたまらない！

「丼丼亭」は黄埔（ワンポワ）と黄大仙（ウォンタイシン）にある天ぷらチェーン店。大阪を拠点に多くの店舗を展開し、日本には14店舗、海外には3店舗を有している。約20種類から選べる天ぷらは、日本から取り寄せた植物性オイルでサクッと揚げる。衣はアッサリとした味ながらサクサクとした食感。広島産カキやキングシュリンプ、チキンや野菜など色々な天ぷらを揚げたてのうちに楽しもう。おすすめはエビの天ぷらとさつまいもの天ぷらの二つ。エビの天ぷらは数種類の揚げ方に加えてソースの有無などオプションがあって、エビひとつで色々な味を楽しめる。エビも大きくて身の引き締まったプリプリのものが使われている。さつまいもの天ぷらは柔らかいのに少し歯ごたえも残っていて、まさに絶妙な揚げ具合。口の中に広がる甘い香りを感じながらペろりと平らげてしまうかも。そして何といっても「丼丼亭」ファンの心をつかんで離さないのが、シーズンごとに変わる塩。春には抹茶塩、夏にはのり塩、秋にはゆず塩、冬には竹炭塩と、季節に合わせてよりおいしく天ぷらを食べられるよう工夫が。行ったことがある人もない人も、天ぷらが食べたくなったら「丼丼亭」へ行こう！

丼丼亭
黄埔店
住所：Shop 32~33, G/F., Site 3, Whampoa Garden, Hung Hom
電話：(852)2409-9962
時間：11:30～22:00
黄大仙店
住所：Shop 132, Level One, Temple Mall South, Wong Tai Sin
電話：(852)2172-6014
時間：11:30～22:00

今も昔も生活には欠かせない？「竹」をフィーチャーした博物館展示

中国では昔から「君子」のシンボルとして親しまれてきた竹。天に向かって真っすぐに伸びるさま、所々にある強い節、空洞になった幹はそれぞれ「純粋で正直な品格」、「屈しない節操」、「謙虚な精神」に例えられたとか。芸術家は竹に色をつけて作品を生むことに夢中になり、学者は竹で作られた筆を持つことに憧れた。そんな風に、中国の歴史の中には竹を愛する文人が多くいたのだ。宋の時代の有名な詩人、蘇東坡（ソトウバ）は「食に肉がなくても、竹なしの所には住むべからず」という詩句を詠んだほど。人々から愛され続けてきた竹は、今でも食器から文房具、家具まで様々なものに利用されている。

そんな私たちの生活と意外に深い関わりを持つ竹に焦点を当てたのが、香港中央図書館で行われる「Living with Bamboo: Museum of Art is Here」。館内のコレクション37セットを展示して、竹が芸術や生活にどう関係しているのかを示している。竹で作った壷や竹で編んだ衣服、竹のかごや竹の水道橋を描いた絵画など、昔の人々が生活の中でどのように竹を利用していたのかリアルに感じることができる。また、香港中央図書館ではガイドツアーや講演、ふれあいワークショップや音楽演奏など芸術についてもっと学べる教育アクティビティも充実。「Living with Bamboo: Museum of Art is Here」は9月10日から10月11日まで。入場料は無料なので時間があるときに気軽に訪れてみては。

Living with Bamboo: Museum of Art is Here
住所：Exhibition Gallery, G/F.,
Hong Kong Central Library, 66 Causeway Rd., CWB
期間：9月10日～10月11日
時間：10:00～20:00
電話：(852)2721-0116
ウェブ：http://hk.art.museum

香港&広東

香港

香港

香港

香港

香港

TUTOR TIME® 多多

多多國際幼兒園暨幼稚園
INTERNATIONAL NURSERY & KINDERGARTEN

2001年開園以来、生後6カ月～6歳までの
子供たちを対象とした英語&中国語（普通話）の
米バイリンガルプログラム
「Full Immersion Life Smart™」を
導入して水準を高めています。

TUTOR TIME 2001-2016

個性を伸ばし、育もう、国際人の芽。

Tutor Time International Nursery & Kindergarten
Inquiry : info@tutortime.com.hk www.tutortime.com.hk
www.facebook.com/tutortimehk

- Kowloon Tong - Dorset Crescent
- Kowloon Tong - Suffolk Road
- Tai Tam - Red Hill
- North Point - Braemar Hill
- Mid Levels - Caine Road
- Central - Graham Street
- Yuen Long - Yoho

こちらから無料ギフトをゲット!

香港

10月の新規開講コース

小学生英語

対象:小2～小6（英学年齢レベル別）

■モデルレッスン（実際の授業の雰囲気を味わえます）
日時　9月18日(日)　10:30～12:00
会場　駿台香港校
Room305, 68 Yee Wo Street, Causeway Bay
（Regal Hong Kong Hotelに隣接した建物です）

小学生英語の特長
① 外国人講師の「リスニング」「スピーキング」
日本人講師の「リーディング」「ライティング」を組み合わせたユニークな授業
② 日本人講師のテキストは英検取得を意識したオリジナルテキスト
③ 半年完結のコース構成

新中1準備コース

対象:小学6年生

■コース開講説明会
随時、個別に30分程度の説明をおこなっています。
事前にお電話にてお申し込み下さい。

新中1準備コースの特長
① 中学校内容の先取り学習
→難関校合格や編入試験の基礎となります
② テキストは駿台海外校オリジナル
→コンパクトにまとめられた1冊です
③ 毎週の小テスト
→学習習慣をつけさせます

今春の高校合格実績（香港校1校舎のみの実績です）
開成3名、早慶付属校16名、ICU 3名、青山学院4名、同志社国際4名、立命館宇治2名、公立高校5名など

駿台 SUNDAI

「伝統と実績の100周年。未来へつなぐ愛情教育」
2018年 駿台は創立100周年を迎えます

お問い合わせ・お申し込みは
2576-0383に
お電話ください。

香港

日能研 帰国子女説明会

in 香港

参加無料

9/25(日) 香港
10:00 ～ 13:00
REGAL HONGKONG HOTEL

同時開催 NGSオープンテスト
日本のみんなと力くらべ
【対象】小学2・3・4・5・6年生対象
【科目】2科目（国語・算数）
【時間】9:50集合／10:00開始／11:45終了予定

「帰国子女説明会」のお申し込みはWebで！
NGS 日能研グローバルサービス　kaigai@nichinoken.co.jp
お申し込みは 日能研帰国生 検索　http://www.nichinoken.co.jp/ngs/

香港

史上最強 J-TV プレミアム特典!

どこでも楽しもう

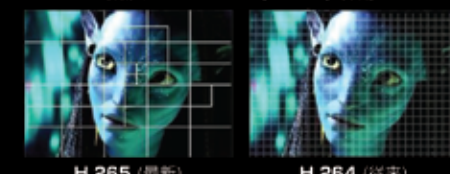
今なら、キャンペーン料金
HKD4,800
通常料金: HKD5,200
（キャンペーン期間2016年7月1日～2016年12月31日）

新機種登場! ハイビジョン

お得なポイント①
初期費用 HKD0＋無料
» 一週間無料使用試験があります。マシン料金がなし

お得なポイント②
史上初の2週間の番組再生＋画質720P&スムーズ

720P画質となめらかな動画を実現する、最新のテクノロジー［H.265］採用！



H.265（最新）　H.264（従来）

※H.265により、高品質のビデオデータ(720P)を転送するの帯域幅を従来の半分になるので、インターネット速度が低い環境でも、ハイビジョンのビデオを楽しむことができる。

番組再生完全　番組予告表付

TVプレミアム版

関東+関西+BS+CS(38局)

3ヶ月料金 HKD1,800
6ヶ月料金 HKD2,800
一年分前払うと 年間料金 HKD5,200

関東地上デジタル：NHK総合、NHK Eテレ、日本テレビ、TBSテレビ、フジテレビ、テレビ朝日、テレビ東京
関西地上デジタル：MBS毎日放送、ABC朝日放送、関西テレビ、読売テレビ、テレビ大阪、サンテレビ
BSデジタル：NHKBS1、BSプレミアム、BS日テレ、BS朝日、BS-TBS、BSジャパン、BSフジ、WOWOWプライム、WOWOWライブ、WOWOWシネマ
CSデジタル：GOLF Network、スターチャンネル1、J-Sports 1、J-Sports 2、J-Sports 3、J-Sports 4、GREEN、Discovery、KIDS、DISNEY、Movie Plus、Family劇場、東映Channel、カウビジョン、チャンネルNECO

モバイル版

関東+関西+BS(28局)

月払い料金 HKD200　年間料金 HKD1,500

関東：NHK総合、NHK Eテレ、日本テレビ、TBSテレビ、フジテレビ、テレビ朝日、テレビ東京、TOKYO MX
関西：MBS毎日放送、ABC朝日放送、関西テレビ、読売テレビ、テレビ大阪、サンテレビ
BS：NHKBS1、BSプレミアム、BS日テレ、BS朝日、BS-TBS、BSジャパン、BSフジ、BS 12、WOWOWプライム、WOWOWライブ、WOWOWシネマ

J-TV 問い合わせ
香港 852-5569-0979（日本語可）
中国 189-2348-8870（日本語可）
jtv_vip@yahoo.co.jp
中国各地域・香港代理店募集中
Wechat ID: jtv_vip　LINE ID: jtv_vip

広告内のサービスの利用、契約等に関しては利用者の自己責任となりますのでご了承ください。

今週の香港ピックアップ WEEKLY Pick Up

Sports

ロンドン生まれの本格トレーニングジムで日本人トレーナーとLet'sエクササイズ!

体型を維持したい方から日頃の運動不足を悩む方まで幅広くサポート!

革新的なトレーニングマシンと独自の肉体改造メソッドが、ボディービルダーやスポーツ選手からも絶大な支持を得ているトレーニングジム「Ultimate Performance（アルティメットパフォーマンス）」。そんな知識豊富なトレーナー陣の中で、唯一の日本人シニアトレーナー、メンターの江川真太郎氏は香港教育大学（The Education University of Hong Kong）でもバイオメカニックス、栄養学、解剖学を学んだプロフェッショナルだ。本格的な肉体改造はもちろん、「お腹周りが気になる」「腰痛、肩こりがある」「早く疲労回復できる体質にしたい」など個々の悩みに合わせ、無理のないコンサルテーションであなたを理想のカラダへと導いてくれるだろう。

さらに、美味しく食べられる低糖質パンも用意しており、炭水化物抜きダイエットで挫折してしまった方にはおすすめ。まずは無料カウンセリングから試してみよう!

3/F., Unicorn Trade Centre, 127-131 Des Voeux Rd., Central
(852)5615-8915
http://upfitness.com.hk/jp
shintaro.egawa@upfitness.com

Event

Large-scale crochet playscape at IFC mall

〜9月12日

子供に戻って思いっきり遊びまくろう!

IFCモールに巨大カラフルハンモックが現れた! すべてクロチェットで編まれたこの遊び心溢れる作品は、子供から大人まで誰でも触って乗って自由に楽しむことができる。制作には世界で活躍する日本人造形作家の堀内紀子も関わったとか。すべてを忘れて子供に戻る準備ができたら、想像力を解き放ってみんなで思う存分遊んじゃおう!

Oval Atrium, PL1, ifc mall, 8 Finance St., Central
http://summer2016.ifc.com.hk/en

Event

Lunchbox Theatrical Productions present Pep Bou's Bubble Magic

9月14日〜18日

不思議なシャボン玉の世界へLet's Go

儚いけれど美しいシャボン玉。子供の頃に大きな丸いシャボン玉を作ることに夢中になった人は多いはず。Pep Bouが見せてくれるのは誰もが一度は思い描いたことのあるそんな夢の世界。様々な形、色のシャボン玉を次々に生み出すそのステージは一瞬たりとも見逃せない! 家族みんなで驚きの連続を楽しもう! チケット絶賛発売中。

Drama Theatre, Hong Kong Academy for Performing Arts, 1 Gloucester Rd., Wanchai
(852)3128-8288
www.hkticketing.com
HKD550、HKD495、HKD395

Exhibition

Yellowkorner 写真展「Verticality」

〜9月13日

斬新な角度で見せる、香港の現在（いま）

PMQにあるアートショップ「YELLOWKORNER」で期間限定の写真展を開催中。絶え間なく成長し続ける街、香港の象徴ともいえるビルやアパートが乱立する風景。空にのびるように、生真面目に「垂直」立ち並ぶこれらの建物を、様々なアングルから撮影した写真を展示。いつもと違うディープな目線で香港と触れ合ってみよう!

YellowKorner, S101, 1/F., PMQ Block A, 35 Aberdeen St., Central
10:00〜22:00
(852)2803-0188
www.yellowkorner.com

Shopping

アジア最大レゴストア

アジア最大規模のレゴショップが旺角にオープン!

子供だけではなく大人からも人気の高い「レゴ」がこの度、旺角(モンコック)のショッピングセンター「ランガムプレイス」にアジアで最大規模となる4,000スクエアフィートのレゴショップをオープンした。レゴの最新商品も同時に販売開始というから見逃せない。

Shop 1B, 12/F., Langham Place, 8 Argyle St., Mong Kok
11:00~23:00
(852)2617-2888

香港

香港

広告内のサービスの利用、契約等に関しては利用者の自己責任となりますのでご了承ください。

香港

Kubota
売切御免
大感謝セール
三重産こしひかり
5kg セット HKD275 → HKD225
2kg セット HKD118 → HKD92
品質へのこだわり
販売代理 PRIME MARKET (H.K.) LTD. http://primemarket.com.hk/ TEL:2515-2200 ウチムラ
製造元 久保田米業(香港)有限公司 http://kubota-rice.com.hk/ TEL:3184-0918 リリアン

香港

今年もあなたの生活をサポートいたします
その他全商品
月~木5%OFF
金~日10%OFF
HK$400以上お買い上げ頂くと、無料でデリバリー致します。
Re-on
日本の食品と雑貨を豊富に取り揃えております!
TEL:(852)3153-2387 MOBILE
WHATSAPP:(852)9074-3369(野口)
ご注文 FAX:3580-0526
e-mail:info@re-on.com.hk
RE-ON
他にも色々取り扱っています。
www.re-on.com.hk
(オンラインショップのみ)

香港

1杯に甘海老70尾分を
ぎゅっと凝縮した最後の一滴まで食べて頂ける逸品
香港に登場
築地 えび金
(852)2815-1533 11:30-23:00 www.ebikinramen.com.hk
Shop C, G/F., On Lok Mansion, 39-43 Hollywood Road, Hong Kong

香港

WIRED CAFEの姉妹店、
和カフェWIRED GREENがK11にオープン
Wired Green
Shop B233, B2/F, K11 Art Mall, 18 Hanoi Road, TST
(尖沙咀, 尖東駅から地下道直結) TEL: (852) 3110-6828
Facebook: www.facebook.com/wiredgreenhk

香港

SGTN
Sagrantino
Italian Restaurant
QUAL È IL SUO PIATTO PREFERITO??
5/F., THE LOOP,
33 Wellington St., Central
(MTR Central Exit D2中華レストラン「鐘記」斜め前西側)
TEL:(852)2521-5188、
(852)6335-3504(日本語可)
営業時間:11:30~15:00、
18:00~23:00 日曜CLOSE
www.sagrantino.com.hk
POINT CARD
ポイント(HKD100で1ポイント)が貯まるとボトル1本プレゼントしております
ITALIA
CONTI D'ARCO

ビジネス（香港・広東共通）

今週のお仕事情報（広東省情報充実）

募集職種 / 業界	勤務地	職務及び資格	待遇	紹介会社
事務・秘書・総務・カスタマーサポート/金融・保険・投資顧問	香港/香港島	プライベートバンクでのアシスタント募集。顧客問い合わせ対応（個人・法人）、書類作成など。要証券会社での勤務経験、SFC Paper。英語ビジネスレベル。就労可能なビザホルダー。	15K～30K	インテリジェンス 香港
マーケティング・企画・リサーチ/専門商社・総合商社	香港/香港島	事業企画担当（予算分析など）。エクセル（マクロ）を使用した書類作成、コーディネート業務等。会計関連経験2年以上。コミュニケーションレベルの英語。	20K～28K	インテリジェンス 香港
事務・秘書・総務・カスタマーサポート/金融・保険・投資顧問	香港/香港島	投資運用企業にて秘書業務（スケジュール管理・航空券の予約・日本からの出張者やクライアントの対応等）。要秘書業務経験とビジネスレベルの英語。ビザホルダー。	25K	インテリジェンス 香港
事務・秘書・総務・カスタマーサポート/IT・通信・インターネット・ゲーム	香港/香港島	アウトソーシング企業にて、ゲームユーザー向けのカスタマーサポート業務、その他事務。英語日常会話レベル以上、シフト勤務可能な方、ビザホルダー。	20K～23K	インテリジェンス 香港
営業・コンサルタント/メーカー（機械・電気・電子）	香港/九龍	基板実装（EMS）の営業業務全般及び管理。最低5年以上の基板実装EMS営業経験必須。英語コミュニケーションレベル。新規でアグレッシブに営業活動ができる方。	30K	インテリジェンス 香港
IT・技術系/メーカー（機械・電気・電子）	香港/九龍	セールスエンジニア職。東南アジア、オセアニア、インド及び中東地区等の既存代理店営業、新規代理店開拓・技術支援等。メーカー（電気関係尚可）での5年以上の技術もしくは営業経験者。	25K～35K	インテリジェンス 香港
事務・秘書・総務・カスタマーサポート/金融・保険・投資顧問	香港	資産運用企業にてカスタマーサービス職。顧客及び代理店からの問い合わせ対応。英語または普通語がビジネスレベル。CS経験もしくは保険資格を持つ方尚可。	18K～22K	インテリジェンス 香港
営業・コンサルタント/小売・流通・通信販売	香港	オンラインの時計ショップにて新規開拓営業。日系マーケットに対するコール営業がメイン。営業経験者、英語コミュニケーションレベル。	20K～35K	インテリジェンス 香港
経営・店舗管理・現場責任者/外食・フード	香港	レストランの店長職募集。サービスマネージメント、新店立ち上げ、FLコスト管理、トレーニング等。要英語コミュニケーションレベル。	30K～35K	インテリジェンス 香港
営業・コンサルタント/メーカー（機械・電気・電子）	深圳	工業化学・機械系企業より営業マネジャー。新規開拓営業（日本・東南アジア向けに拡大）。日系の製造業界にてエンジニア経験のある方。英語・普通語ビジネス。	40K～50K	インテリジェンス 香港

募集職種 / 業界	勤務地	職務及び資格	待遇	紹介会社
経営・店舗管理・現場責任者/メーカー（機械・電気・電子）	深圳	総経理または工場長。自動車部品業界経験者で製造、品質管理に精通している方。コスト削減目標意識が持てる方。語学不問。	RMB ～35K	インテリジェンス 深圳
その他（公務員・通訳翻訳・教師・医師など）/その他・教育・公的機関など	広州	日系大手企業で保育園/園長職。【必須】1）日本の保育士資格保有者。2）日本の保育園か幼稚園の管理経験がある方。【語学力】不問（通訳を付けることも可能）。	RMB18K～（応相談）	インテリジェンス 広州
サービス系/エステ・美容・理容	香港/香港島	日系サロンでのネイリストを募集。ネイリスト実務経験1年以上必須。広東語もしくは英語ビジネスレベル必須。	応相談	CA HUMAN RESOURCE LIMITED
営業・販売系/物流・倉庫	香港/九龍	大手日系企業にてSales Executiveを募集。物流業界での営業経験3年以上必須。英語ビジネスレベル必須。	18K～28K	CA HUMAN RESOURCE LIMITED
事務・秘書・総務・カスタマーサポート/物流・倉庫	香港/九龍	大手日系企業にてCustomer Supportを募集。サービス業界でのCustomer Support経験2年以上必須。英語ビジネスレベル必須。	18K～21K	CA HUMAN RESOURCE LIMITED
営業・販売系/物流・倉庫	香港/九龍	大手日系企業にてCorporate Planningを募集。業界不問マーケティング経験1年以上必須。広東語&英語ビジネスレベル必須。	応相談	CA HUMAN RESOURCE LIMITED
事務・秘書・総務・カスタマーサポート/IT・通信・インターネット・ゲーム	香港/九龍	大手日系企業にてBusiness Analystを募集。Excel&PowerPoint実務経験3年以上必須。英語&広東語ビジネスレベル必須。	18K～22K	CA HUMAN RESOURCE LIMITED
会計経理・経営管理/医療関連	香港/九龍	大手日系企業にてAccounting Assistantを募集。※中国出張あり。財務・会計経験1年以上必須。北京語ビジネスレベル必須。	応相談	CA HUMAN RESOURCE LIMITED
事務・秘書・総務・カスタマーサポート/IT・通信・インターネット・ゲーム	香港/香港島	外資系ソフトウェア企業にて日本語テスターの募集。自社製品ソフトおよびサービスの日本語表記チェック、日本人カスタマーに合わせてユーザビリティ向上を担当。英語ビジネスレベル必須。	18K～25K	RGF 香港
事務・秘書・総務・カスタマーサポート/金融・保険	香港/香港島	金融・保険商品を扱う投資アドバイザリー会社でのアシスタント・カスタマーサービスの仕事。顧客は基本的に日本人、サポート業務のため顧客開拓業務などはなし。英語ビジネスレベル必須。	22K～24K	RGF 香港

香港&広東

はたらくを楽しもう。 intelligence

あなたの希望に合った仕事は
非公開求人の中に

香港の転職なら
インテリジェンスへ

正社員紹介
エグゼクティブサーチ
人材派遣・契約社員

転職専任のキャリアコンサルタントが
あなたの転職をサポート!

メールかお電話にて
お気軽に日本語で
ご相談ください

日本語受付 : 中本
Tel : (852) 2971-2554
Email: asiadesk@inte.com.hk

http://www.inte.com.hk

平日毎日更新、ぜひご覧ください
Intelligence Hong Kong

Rm 402-412, Hutchison House, 10 Harcourt Rd, Central, H.K.

日本 | 中国（香港・深圳・広州・上海・北京・天津・蘇州） | 台湾
韓国 | シンガポール | インドネシア | マレーシア | ベトナム | インド | オセアニア

香港

FIND YOUR JOB, FIND YOUR JOY

CA Human Resource

高いマッチング力に
自信があります!

業界の専門職から現場スタッフ、
本部・管理部門まで即戦力として相応しい社員を
国籍を問わず成功報酬にてご紹介します。

CA Human Resource Limited
Tel: (852) 2722 0962 hr@cahr.com.hk http://www.cahr.com.hk
Suite 1004, 10/F., Tower 1, China Hong Kong City, 33 Canton Rd., Tsim Sha Tsui

香港

玉利に訊け！
生命保険・個人年金のボーダレス

・手元の資金を有効活用するためにまず最初にやるべきことは?
・資産防衛策と資産運用策の違いとは?
・海外投資において順番を守ることの重要性とは?

【玉利将彦プロフィール】
香港における投資助言業(SFC)と保険代理業(PIBA)の免許を保有するファイナンシャル・アドバイザー(FA)として顧客の家庭環境・ライフプランに即したアドバイスをおこなう他、自身も20年以上のキャリアを持つ投資家である
Borderless Management & Investment Ltd.

玉利将彦
Borderless M&I Ltd.代表

お問い合わせ
メール：info@borderlessworks.com
電話・SMS：+852-9185-8291

今週のお仕事情報（広東省情報充実）

募集職種 / 業界	勤務地	職務及び資格	待遇	紹介	募集職種 / 業界	勤務地	職務及び資格	待遇	紹介会社
事務・秘書・総務・カスタマーサポート/IT・通信・インターネット・ゲーム	香港/香港島	米系大手IT/コールセンター企業での日本マーケットを対象としたカスタマーサポートの仕事。電話・Email対応、データ入力等。PC入力	18K～25K	RGF 香港	営業・販売系/商社	香港/九龍	総合商社の化成品事業部にて営業の募集。サプライヤー・工場との折衝、価格交渉、製造企業への提案営業。中国国内および東南アジアへの出張に抵抗の無い方。英語ビジネスレベル、北京語日常会話レベル必須。	20K～25K	RGF 香港
営業・販売系/商社	香港/香港島	日本を代表する総合商社での営業の仕事。業界未経験可、英語もしくは北京語ビジネスレベル必須。法人営業経験があると望ましい。各種手当有・福利厚生充実。	20K～25K	RGF 香港	営業・販売系/IT・通信・インターネット・ゲーム	香港/九龍	サンフランシスコ本社のベンチャー企業にて日本マーケットの担当者を募集。BtoCのマーケティング経験者、日本市場でのWeb戦略、アパレル・雑貨系のeコマースに詳しい方優遇。	20K～30K	RGF 香港
営業・販売系/IT・通信・インターネット・ゲーム	香港/香港島	大手通信会社での法人営業の仕事。日系企業を対象に同社がサポートしている社内システム、データセンター等のフォローアップ、および顧客の新規開拓を担当頂きます。IT業界、Sier経験者優遇。	20K～30K	RGF 香港	企画・広報・経営管理系/メーカー(機械・電気・電子)	香港/九龍	日系製造業(自動車関連)にて内部統制・業務監査責任者を募集。香港および華南地区の子会社・工場の内部監査、リスクマネジメント・社内法規策定。会計士資格者優遇。	35K～45K	RGF 香港
営業・販売系/金融・保険	香港/香港島	投資・経営アドバイスを行う企業にてコンサルタントの募集。主に日本人や日系企業へ保険を中心としたリスク分散のご提案、各金融機関と連携し資産運用の提案を行う。未経験者OK、英語ビジネスレベル必須。	18K～23K	RGF 香港	企画・広報・経営管理系/メーカー(機械・電気・電子)	香港/九龍	大手製造業(半導体)にて内部統制・コンプライアンス責任者の募集。取引企業の与信調査、リスク管理、保険会社との折衝、契約管理。英語ビジネスレベル、中国ビジネスの経験、財務諸表を読める方。銀行出身者歓迎。	50K～80K	RGF 香港
営業・販売系/IT・通信・インターネット・ゲーム	香港/香港島	金融機関および事業会社に市場調査/マーケティングツールを提供するITベンチャー企業にて営業を募集。既存顧客のフォローアップが中心。ガッツがあり丁寧な顧客対応が出来る方。大卒・英語ビジネスレベル必須。	28K～35K	RGF 香港	専門職(コンサルタント・金融・不動産・流通・税理士など)/コンサルタント	香港/九龍	独立系コンサルティングファームにてシニアアソシエイト～マネジャーを募集。日系顧客の会計監査、財務・税務アドバイスだけでなく、小規模のM&A仲介も多く任せられるポジション。英語ビジネスレベル必須。	30K～50K	RGF 香港
専門職(コンサルタント・金融・不動産・流通・税理士など)/金融・保険	香港/香港島	日系保険ブローカー企業にて、コンサルタント職の募集。資産運用で悩む顧客に対してコンサルティング、ニーズをとらえた提案業務、クライアントの資産把握・ポートフォリオ作成。	18K～23K	RGF 香港	事務・秘書・総務・カスタマーサポート/小売・流通	香港/新界	日系大手物流会社にて、Accounting Managerの募集。英語ビジネスレベル必須、北京語出来れば尚可。AccountingおよびAdministrativeチームの責任者として、7名程度のスタッフを率いるリーダーシップを持つ方。	35K～40K	RGF 香港
専門職(コンサルタント・金融・不動産・流通・税理士など)/コンサルタント	香港/香港島	大手監査法人にてコンサルタントの募集。会計士資格、および海外での監査実務経験必須。中国本土税務に関する知識があると望ましい。英語ビジネスレベル必須。	35K～70K	RGF 香港	事務・秘書・総務・カスタマーサポート/IT・通信・インターネット・ゲーム	香港/新界	外資系ベンチャー企業での翻訳業務の仕事。製品内の日本語表記作成、日本人の感覚に合わせたユーザビリティ向上アドバイスなどを通して同社のゲーム開発。英語もしくは広東語が出来る方。	20K～25K	RGF 香港
専門職(コンサルタント・金融・不動産・流通・税理士など)/金融・保険	香港/香港島	香港系ウェルスマネジメント企業にて投資アドバイザーの募集。日本人顧客に対して投資商品の説明、加入手続きサポートを行って頂きます。SFC有資格者優遇、英語ビジネスレベル必須。	18K～35K	RGF 香港	事務・秘書・総務・カスタマーサポー/商社	香港/新界	加工食品を扱う商社での会計・経理の仕事。一般会計・出入金管理、会計事務所・監査法人との連絡、本社への報告業務。簿記の基礎知識がある方、北京語もしくは広東語日常会話レベル。	18K～30K	RGF 香港
事務・秘書・総務・カスタマーサポート/小売・流通	香港/九龍	日系大手物流会社にてカスタマーサポートの募集。物流業界経験者優遇。未経験OK。日常会話レベルの英語もしくは北京語。長く安定して働いてくれる方。	18K～21K	RGF 香港	営業・販売系/小売・流通	香港/新界	日系大手物流会社での営業・カスタマーサービスの仕事。既存顧客のフォローアップ、オペレーション改善提案など。物流業界経験者優遇。北京語もしくは英語ビジネスレベル必須。	18K～23K	RGF 香港
営業・販売系/商社	香港/九龍	日系商社にて、セールスコーディネーターの募集。日系顧客及び中国・香港系サプライヤーとの連絡、調整、納期交渉を行う仕事。年3-4回程度の中国への出張有。北京語・英語ビジネスレベル。即就労可能な方歓迎。	18K～23K	RGF 香港	営業・販売系/小売・流通	香港/新界	香港系大手物流会社にて営業の募集。日系クライアントからの受注業務、社内調整、カスタマーサービス。フォローアップ中心のため新規開拓なし。法人営業経験者、北京語ビジネスレベル必須。	18K～22K	RGF 香港

香港&広東

キングスウェイの人材紹介サービス「登録面談」の重要性

NAC KINGSWAY HUMAN RESOURCES

銅鑼湾（コーズスウェイベイ）にオフィスを構える Kingsway Personnel Ltd.（以下キングスウェイ）。丁寧で親身な対応が評判で口コミでの利用者も多い。今回は、同社が提供する人材紹介サービスの流れと「登録面談」の重要性について紹介しよう。

STEP 1 予約

登録面談は予約制です。下記書類を事前にご用意ください。
- 履歴書
- 職務経歴書
- 英文レジュメ

全ての書類が揃わない場合は、後日ご送付ください。

STEP 2 面談およびコンサルティング

面談では、「退職理由」「希望職種」「希望給与」「将来の展望」などを伺います。
また、「語学力チェック」もいたします。
企業面接ではないので、取り繕わずオープンにお話ください。

STEP 3 案件紹介

ご経歴・ご希望条件に合ったお仕事をご紹介いたします。
ご希望のお仕事以外に、ご経歴、スキルを活かせるお仕事がある場合、ご紹介させていただくこともございます。
新規就労ビザ、スポンサーチェンジの取得可能性についてもアドバイスいたします。
求人企業へ履歴書を提出する際は、求職者のおすすめポイントを付記いたします。

STEP 4 企業面接

STEP 5 採用決定

入社日をはじめ諸条件の確認。就労開始後もフォローいたします。

登録面談の重要性

Kingsway Personnel Ltd.
ジェネラルマネージャー
関根慎介さん

原則として登録面談は必ず弊社オフィスにお越しいただき実施しています。所要時間は1時間程度で現在のご状況、ご経歴、ご希望条件など細かくヒアリングをし、適正、キャリアを総合的に判断した上で、ご希望に合ったお仕事をご紹介させていただいております。メール、電話では躊躇していたご相談事も顔合わせの機会を作ることによって信頼関係を築けますし、弊社キャリアコンサルタントも求職者の方々への理解も深まり、より適切なアドバイスやご経歴、スキルを活かせるお仕事のご紹介にも繋がります。

また、面談の中で仕事に対する考え方、取り組み方や人となりなどを通してご希望に合ったお仕事、相性の良い企業のご紹介となりますので、気取らず、取り繕わずに思っていること、考えていることなど「本音」をお話いただければと思います。将来の展望についても「異業界、異業種に挑戦したい」「同業界でキャリアップしたい」など具体的な貢献イメージをお教えください。ご自身のキャリアや将来設計がうまく思い描けない場合は自身の強み、スキルを明確にし、一緒に方向性を考えていきます。その他、面談の予約までのメールや電話のやりとりも重要なポイントです。要点をおさえた簡潔な文章、文章構成力、電話応対力、レスポンスの良さ、マナーなどしっかりとされていると、自信をもって求人企業へおすすめすることができます。

求人企業、求職者、双方の条件、ご希望を見極めた上でマッチングを行うため、登録面談は非常に重要です。経験豊富な弊社コンサルタントが親身になってご相談にお応えいたしますので、転職をご検討、現職のお仕事にお悩みがある方はお気軽にご相談ください。

Kingsway Personnel Ltd キングスウェイ パーソネル リミテッド
住所：Units 1606, 16/F., Causeway Bay Plaza I, 489 Hennessy Rd., CWB
電話：(852) 2110-4433
メール：jpdept@kingsway-hk.com
ウェブ：www.kingsway-hk.com

香港&広州

香港&広東

香港

香港

会計・税務の困り事なら、ココに聞け！

- ☑ 会計監査
- ☑ 会社秘書業務
- ☑ 会社設立・閉鎖
- ☑ 税務管理
- ☑ 財務管理

新規銀行口座開設サポートします！

40年以上のベテラン日本人スタッフがニーズに合わせた、スピーディーなお手伝い！

Frederick C.Y. Wong & Company
黃超賢會計師事務所

【香港オフィス】
住所:Room1210, Wayson Comm, Bldg., No. 28 Connaught Rd. W., Sheung Wan
電話:(852)2512-2221

【深圳オフィス】
住所:2408, BlockA, City Square Junction, Jiabin Road & Bacan Road South, Luo Hu District, Shen Zhen
電話:(86)755-2511-7916

ウェブ:www.fw222cpa.com
日本語専用電話:(852)9432-7602

昭和電機株式会社

環境へ ホスピタリティ

お客様の仕様に合わせた送風機を1台から製作します！

- ステンレス製 防食・クリーン対応！
- 耐熱型 450℃対応可能！
- GB規格モータ搭載 高効率規制対応！

コンベア式乾燥炉

熱風吹付により、高効率な加熱が可能です。

ちょっとした事、ちょこっとした事

何でもご相談ください！

http://www.showadenki.co.jp

QRコードはこちら⇒

Showa Denki

海外営業部
574-0052　日本大阪府大東市新田北町1番25号
電話：+81-72-871-1511　FAX：+81-72-870-7243
E-mail: web-info@showadenki.co.jp
中国Mobile:+86-156-2502-1100
香港Mobile:+852-9763-0700

オフィスの事は全てコクヨに。
施工品質と価格へのこだわり

KOKUYO

価格の安心
移転工事を低価格でご提供

品質の安心
お引渡後、一年間の無償保証

納期の安心
日本人スタッフが納期を遵守

効率の良いスペースプランニング

電気、空調工事

電話、LAN工事

オフィス家具

オフィス移転、内装工事

■香港　KOKUYO Internationl Asia Co.,Ltd.
8/F, The Sun's Group Center, 200 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
担当者:山本　TEL:852-2522-3292
FAX:852-2810-0647　E-MAIL:info@kokuyo.com.hk

■深圳　国誉家具商貿(上海)有限公司 深圳オフィス
深圳市羅湖区深南東路5002号新興広場地王商業大厦2801室
担当者:黄禕(ファンイー)日本語対応　TEL:+86-755-8207-2818
FAX:0755-8246-0101　E-mail:ryota_nakagawa@kokuyo.com

住まい探しのお手伝い

深圳

今週のおススメ物件セレクト

ONE39

（所在地）　羅湖区解放路与宝安南路交差点角
（間取り）　1LDK／2LDK／オフィス仕様あり
（室　内）　新築オープン新内装（家具家電新品）
（環　境）　地下鉄1.2号線（大劇院）徒歩3分
　　地下鉄1.3号線（老街）徒歩7分
（備　考）　好立地、日系駐在員さん人気エリア！
　　買い物便利ショッピングモール多数（万象城・ＫＫモール等）
　　新築物件（2016年7月オープン）、大劇院、地王大厦すぐ隣
　　高層階・陽当たり・眺望良好、Aeonへも徒歩圏内
（月　額）　1LDK（55㎡）：6,500元／2LDK（76㎡）：10,000元

天玺一号（TianXiYiHao）

（所在地）　羅湖区東門中路与同楽路交匯處
（間取り）　3LDK／オフィス仕様あり
（室　内）　新築オープン新内装（家具家電新品）
（環　境）　地下鉄3号線（晒布）徒歩3分／地下鉄1.3号線（老街）徒歩10分
　　地下鉄2号線（田貝）徒歩6分 ／粤海酒店まで徒歩10分
（備　考）　東門至近、買い物便利・スーパー、飲食店多数あり
　　新築物件、募集開始！ 羅湖で希少な3LDK
　　お値打ちな家賃！ オフィスの内装もあり
（月　額）　3LDK（86㎡）：8,500元／3LDK（100㎡）：10,000元

中熙君南山（Zhong Xi Jun Nan Shan）

（所在地）　南山区南光路与東滨路交匯處
（間取り）　2LDK（74㎡～）／3LDK（139㎡～）／4LDK（189㎡～）
（室　内）　新築オープン新内装（家具家電新品）
（環　境）　地下鉄9号線（荔香）2017年4月完成予定
（備　考）　新築物件（2016年9月オープン）入居者募集開始
　　日本人学校へ通学便利
　　花園城ショッピングモール至近（スーパーWalmart等）
　　募集開始という事もあり、お値打ち家賃
　　日当たり・眺望抜群！
（月　額）　2LDK（74㎡～）：7,000～／3LDK（139㎡～）12,000～／
　　4LDK（189㎡～）17,000～

不動産NAVI
携帯：(86)159-1988-8210（加藤）

羅湖店：深圳市羅湖区南湖路深華商業大廈写字楼410号室
電話：(86)755-2584-5960
南山店：深圳市南山区海岸城東座225号
電話：(86)755-3660-7226

Property Agency List
日系不動産代理一覧

HONG KONG

トロント不動産 TEL (852) 2882-1922
14A, Hoi To Court, 275 Gloucester Rd., CWB

スターツ（香港） TEL (852) 2836-0760
Unit 1805, 18/F., Causeway Bay Plaza 2,463-483 Lockhart Rd., CWB

三宝不動産 TEL (852) 2566-0155
Rm. 1003, 10/F., Marina House, 68 Hing Man St., Sai Wan Ho

南洋不動産 TEL (852) 2891-4113
20/F., Flat A, Fairview Court,15-17 King Kwong St., Happy Valley

グレートユニオン不動産 TEL (852) 2856-2382
Rm. A, 25/F., Capital Ctr., Tower 2, 28 Jardine's Crescent, CWB

リアルエステート TEL (852)2838-2117
Rm. 1601-2, Workingfiled Comm. Bldg., 408-412 Jaffe Rd., CWB

エイブル（大建不動産香港） TEL (852)2525-2083
Rm. 1601, Dina House, 11 Duddell St., Central

GUANG DONG

ベターハウス 広州支店 TEL (86) 20-3877-1528
広州市天河区天河北路僑林街47号中旅商務大厦東塔2304号

友和不動産 TEL (86) 20-8729-4501
広州市天河区粤墾路38号広墾商務大厦7F

スターツ（広州） TEL (86) 20-3877-0041
広州市天河区体育東路138号金利来数碼网絡大厦410室

フルホーム不動産 TEL (86) 20-3801-2651
広州市天河区五山路141号之一尚徳大厦B棟22-24階

ライフパートナー TEL（86）20-3881-3137
広州市天河区珠江新城花城大道3号南天広場6階F2-IB室

広州ラクラシ不動産 TEL(86) 20-8753-4146
広州市天河区天河路371号隆徳大厦東棟1808-1810号室

OK-Support 深圳 TEL (86) 755-2360-2214
深圳市福田区彩田路東方新天地広場D座1805

エイブルネットワーク深圳 TEL（86）755-2398-5391
深圳市福田区金田路3037号金中環国際商務大厦B1129室

ジュノー不動産 TEL (86) 755-8219-5546
深圳市羅湖区深南東路4003号世界金融中心B座1410室

ベターハウス 深圳支店 TEL (86) 755-8367-8712
深圳市福田区益田路江蘇大厦B座1013室

不動産NAVI 羅湖店 TEL (86) 755-2584-5960
深圳市羅湖区南湖路深華商業大厦写字楼401号室

不動産NAVI 南山店 TEL (86) 755-3660-7226
深圳市南山区海岸城東座225号

深圳

香港&広東

香港

香港

深圳

Madera Residences & Madera Hollywood

誰もが憧れる究極に快適な香港生活を！

物価、殊に家賃が高い香港では、家賃の割に部屋は狭く古びた感じも否めないということも多いはず。どうせ高いなら思い切ってもっと快適な生活を求めてみるのもアリかも？ 佐敦（ジョーダン）にアパートメントを、中環（セントラル）にホテルを持つ「Madera」は香港で快適な生活空間を提供している。どちらもMTRの駅やバス停から近く、空港からのアクセスも抜群。加えて備え付けの家具やキッチン、アメニティ設備や上質なハウスキーピングサービスまで揃っていて、香港滞在中に思う存分羽を伸ばせること間違いなし。究極の快適生活を求めるなら今すぐMaderaのホームページをチェックしよう!

◆Madera Residences

「Madera Residences」はMTR佐敦駅から徒歩5分という立地。スペイン系企業のLagranjaが手がけた、豪華な装飾と居心地の良い空間はどこかヨーロピアンな雰囲気で、部屋にいるだけで仕事の疲れも癒される。短期間でも長期間でも借りることができるので、出張で香港を訪れるビジネスマンたちにとっても貴重な滞在場所だ。アパートメントでありながらサービスはホテルスタイルで提供しており、その充実ぶりは、GoHome.comによる香港ベストサービスアパートメントアワードを獲得したほど。また滞在中は、隣のHotel Madera Hong Kongのジムやゲームルーム、コーヒーショップやルーフトップラウンジなどの施設が利用可能。部屋の広さも一人では十分すぎるくらいのスペースなので、日本から家族が会いに来た時も共に水入らずの温かい時間を送ることができる。これら37～46平方メートルの部屋にはあらゆるアメニティがついて、月HKD24,000で貸し出している。

◆Madera Hollywood

活気にあふれるセントラルのSOHOエリア。「Madera Hollywood」はこの地区で一番新しいブティックホテルだ。一歩踏み出せば、すぐにお洒落な街の観光を楽しむことができる上に、オーシャンパークなどのレジャー施設に向かうアクセスも便利。色々な場所に足を延ばして香港観光を満喫しよう。ルームタイプもデラックススイート、グレートデラックススイート、プレミアスイート、グランドプレミアスイート、モンロースイート、チャップリンスイートなど様々。それぞれ部屋の広さやデザイン、備え付けゲームの有無などの仕様が異なるので、写真や部屋の詳細を見ながら自分好みの部屋を選んでみては。またMadera Hollywoodでは12月31日まで、一日HKD1,000から35%のディスカウントサービス実施中。詳しくはウェブサイトで。

Madera Residences
住所：19 Cheong Lok St., Jordan, Kowloon
電話：(852)3190-9888
メール：mrenquiry@maderagroup.com
ウェブ：www.maderagroup.com/hotel_residence

Madera Hollywood
住所：53 Hollywood Rd., Central
電話：(852)3913-2888
メール：mhwinfo@maderagroup.com
ウェブ：www.maderagroup.com/hollywood

香港

深圳

広告内のサービスの利用、契約等に関しては利用者の自己責任となりますのでご了承ください。

日本の技術をアジアに。逆境を乗り越えた彼女が見据える縫製修理業の未来とは。

海外進学を親に大反対され、家業を手伝うことに。
その後突然、トップ不在で会社の全てを任せられ奔走した1年。
そして結婚・出産を経験し、育児をしつつ業務をこなす中での香港進出。
そこには不思議と不安はなかったと。
だが、苦渋の1年間があったからこそ、香港での3年間の方が成長できたと彼女は語る。
香港でニット専門縫製修理業「ニット青木」を確立するに至る背景や
これからの展望について伺った。

ニット青木香港株式会社
ダイレクター
丑久保 洋仁さん インタビュー

ニット青木さんの事業内容についてお聞かせください。

弊社は27年前、母が40歳の時にニット専門縫製修理店として起業したものです。創業当時は従業員10名ほどの小さな有限会社でしたが、現在では東京に本社を構えて、関西支店やグループ会社も2社運営しています。そこまで大きいマーケットではないですが、高級ニットのリフォーム、リメイクやスーツのかけはぎなど家庭ではなかなか直せない服に特化しており、インポートブランドのブティックを中心として個人の方からも受注を頂いています。直しの行程は、創業当初から変わらず分業型で、一つのセーターが出来上がるまでに「糸をほどく」「繋げる」「ミシンをかける」など5セクション程に分かれています。経験20年以上のベテランを中心にスタッフを指導しており、担当制ですので効率も良く1日80枚ほど仕上げることが可能です。

では、日本でどのように業務に携わられていたのですか？

私は大学卒業後にアルバイトから入社し、営業部署に配属でしたが、2002年の27歳の時に突然社長である母がアメリカに一年間留学することとなり、その後のすべての業務を任されました。母は「トップ不在教育」と申しておりましたが（笑）。それからは基本的に営業回りの後、補修の仕事をするなど、全ての業務を実地で覚えました。他の業界で働いたことが無い私にとってはマネージメントやクレーム対応など、お手本とすべき上司がいないことで非常に苦労しましたね。教わるべきことを本を読んで学んだり、周りからアドバイスをもらうなどして、なんとか成し遂げました。

2006年に31歳で出産のため現場を離れましたが、それまでは外注だった総務・経理を任せられることとなりました。もちろん未経験でしたので、育児をしつつ業務をこなしながらノウハウを頭に叩き込むという独学に励んだ時期でした。
そして、3年前の2013年にニット青木香港のダイレクターに就任し、事業展開を行いながら、本社も含めたグループ全体の総務・経理も担当しています。

なぜ香港だったのでしょう？

日本本社の社長である母が、香港の服飾ブランドが非常に売れ行きがいいという話を聞き、弊社にも需要があるかもしれないと、香港進出を決めたのです。海外で洋服を直すとなるとリスクがありますし、不安と感じている方は少なくないと思います。他の日系の縫製修理業者は海外進出が難しいという現状の中で、弊社はニット専門として立ち位置を確立し、香港で受注して日本で修理を行っています。当初このシステムは「リスクが大きい」と予想していましたが、取引先から高い技術力を認めて頂いた事と、さらに近年ではアジアの物流事情の向上も弊社にとっては好都合でしたね。

丑久保さんは元々、海外に興味お持ちだったそうですね。

きっかけは学生時代に遡りますが、当時通っていた塾の英語講師の楽しく学べる指導方法のおかげで、成績が上がったことと、周囲に海外にホームステイする友達が多かったことで、自然と海外に興味を持つようになりました。海外の大学に進学することも考えましたが両親に大反対され、それでもロサンゼルスに交換留学でホームステイしたり、友達が住むニューヨークに数ヶ月滞在するなど、ずっと海外生活に対する興味は尽きませんでした。

様々な困難を経験されている中で、ターニングポイントは？

3年前の香港進出の時ですね。海外志向ではありましたが、アジアにあまり関心はなく、香港は一度も訪れたことがありませんでした。しかし、子供たちも小学校入学前で、グローバルな環境で育てたいという気持ちもあって、家族で移り住むいいタイミングでした。それに、私自身がこれまで会社の事業のセクションを全て経験し熟知もしていたので、海外でも対処できる自信がありましたし、不安は感じませんでした。今振り返ると、この香港での3年間が濃密で一番成長できたと実感しています。

家庭もあるし、会社全体にも目を配らせないとならない。以前に比べると本当に視野が広がったと感じます。また、さらに日本の企業の在り方を客観的に見ることができ、日本にいると見えない事業においての強みや弱みを本社にフィードバックし続けています。

そんなハードワークをご主人がサポートしてくださっているそうですね。

はい。主人は以前、人材派遣会社に長年勤務しており、役職にも就いていたんですが、前々からデザイン関係の趣味を持っており、私はその素質があるのに勿体ないと感じていたんです。そして香港移住を機に前職を退社するこ

〈お詫びと訂正〉

PPW（ぽけっとページウィークリー）No.554（2016年8月第4号）、26ページ「HITACHINO NEST Hong Kong Brewly」の記事に誤りがありました。

①(誤)茨木県
(正)茨城県

②(誤)常盤野ネストビール
(正)常陸野ネストビール

読者の皆さまならびに関係各位にご迷惑をお掛けしましたことをお詫び申し上げます。
なお、Web版には修正済みのものを掲載しております。

PPWって、いいね！
Facebookページ
ぽけっと ページ
検索してください。

PPW 電子版で配信中！ www.pocketpageweekly.com
今週のグルメ動画NEWS #15 正宗山西刀削麺皇

職人が刀で生地を削ぎ落とし茹でていく、もちもちとした食感が特徴の「刀削麺」。中国山西省発祥の麺料理を、本格的に味わえると有名な「正宗山西刀削麺皇」を取材してきた。ローカル客で賑う店内では、麺を削る職人の手さばきを間近に見ることができる。また動画後半で紹介するのは、MTR荃湾駅の東側に位置する「三棟屋博物館」。ここは「客家」と呼ばれる民族の伝統的な建物が保存されており、その往時の暮らしぶりが展示されている。様々な角度から伝統的な中国文化に触れてみるのはいかがだろう。

正宗山西刀削麺皇
住所：G/F., Kwan Tak Bldg., 245 Sha Tsui Rd., Tsuen Wan
電話：(852)2409-1209